



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО  
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

REPUBLIC OF BULGARIA  
MINISTRY OF AGRICULTURE  
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY  
[www.babh.government.bg](http://www.babh.government.bg)

**ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ за домашни говеда (включително видовете *Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* и техните кръстоски), които са предназначени за разплод след внос в Ислямска Република Иран/ VETERINARY HEALTH CERTIFICATE for domestic bovine animals (including *Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* species and their cross-breeds) that are intended for breeding after importation in Islamic Republic of Iran**

ЧАСТ I: ТЪРГОВСКА ИНФОРМАЦИЯ /PART I: COMMERCIAL INFORMATION					
A) Описание на пратката / Description of shipment					
1. Име и адрес на изпращача / Name and address of consignor			3. Номер на сертификата/ Certificate no.		
			4. Компетентен орган/ Competent authority		
2. Име и адрес на получателя / Name and address of consignee			5. Сертифициращ орган / Certifying body:		
6. Страна на произход (ISO Code)/ Country of origin (ISO Code)			7. Страна на местоназначение (ISO Code)/ Country of destination (ISO Code)		
8. Място (а) на произход / Place(s) of origin Име, Адрес, Номер на одобрението / Name, Address, Approval number					
9. Дата и място на товарене:/ Date and place of loading:			10. Място на дестинацията / Destination place		
11. Идентификация на транспортните средства/ Identification of the mean of transport:			12. Идентификация на контейнера (ите) и пломбата (те)/ Identification of container(s) and seal(s)		
B) Идентификация на стоката / Identification of the commodity					
13. Описание на стоката / Description of the commodity					
14. Общо количество / Total quantity			15. Естество на опаковките и брой опаковки/ Nature of packaging and number of units packed;		
16. Сертифицирано за: /Certified for					
<input type="checkbox"/> за разплод/ breeding <input type="checkbox"/> за отглеждане/ rearing					
<input type="checkbox"/> дивечови животни /Game restocking <input type="checkbox"/> други / Other					
17. За внос или допускане:/ For import or admission:					
<input type="checkbox"/> краен внос/ definitive import <input type="checkbox"/> повторен внос/ re-entry <input type="checkbox"/> временен внос/ temporary admission					
18. Идентификация на стоката:/ Identification of commodity:					
№ по ред/ order №	Номер на ушна марка/ Ear tag number	Порода/breed	Пол/Sex	Възраст в месеци/ Age in months	№ на паспорт/ Passport №
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

**Част II: САНИТАРНА ИНФОРМАЦИЯ /Part II: SANITARY INFORMATION**

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че стоката, описана по-горе в настоящия санитарен сертификат, отговаря на следните санитарни изисквания:/ The undersigned official veterinarian certifies that the commodity described above by the present sanitary certificate satisfies all the following sanitary requirements:

**I. СТРАНА И ЗОНА ЗА ПРОИЗХОД / COUNTRY AND ZONE OF ORIGIN**

Животните са родени и отгледани в Република България. /Animals were born and reared in Republic of Bulgaria.

1. В страната на произход има въведена идентификационна система за проследяване на животните, регистрация на тяхното движение от раждането до смъртта, което позволява да се проследят до стадото от което произхождат./The country of origin has put in place a Cattle Tracing System (CTS) for identification of animals, their registration and their movements from birth to death, allowing to trace back the dam and the herd of origin.

2. Територията на зоната на произход е свободна от заболяванията шап, чума по говедата, Треска от долината Рифт, заразна плевропневмония по говедата, епизоотична хеморагична болест и везикулозен стоматит. / The territory of the zone of origin is free from Foot and Mouth Disease, Rinderpest, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, epizootic hemorrhagic disease and Vesicular Stomatitis.

3. Република България е свободна от шап без ваксинация в съответствие с дефиницията на ОИЕ. / Republic of Bulgaria is free from case of Foot and Mouth Disease without vaccination in accordance with the OIE definition.

4. Република България е със статут на страна с незначителен риск за СЕГ според ОИЕ./ Republic of Bulgaria has country status as negligible BSE risk according to OIE.

a) В Република България се извършва ежегодна програма за надзор на СЕГ ликвидиране на заболяването в съответствие с препоръките на ОИЕ, и по-специално:/ In the Republic of Bulgaria is carried out an annual program for BSE surveillance and eradication in accordance with the OIE recommendations, in particular:

b) в случай на съмнение за СЕГ, движението на животните от съответното стадо е забранено. / In case of BSE suspicion, all animals movements are prohibited from the concerned herd.

c) Заразеното животно и животните от кохортата, изложени на риск, са напълно унищожени и изгорени, когато се потвърди случай на СЕГ./ The infected animal and the cohort of animals at risk are fully destroyed and incinerated when a confirmed BSE case occurs.

d) употребата на протени от бозайници (с изключение на мляко и млечни продукти) е забранена за изхранване на преживните животни, тази мярка се прилага в съответствие със законодателството на ЕС./ The use of mammalian protein (except from milk and milk products) is forbidden for feeding ruminants, and this measure is applied in compliance with EC regulation.

5. Страната има задължителна система за профилактика с класифициране на стадата в съответствие с Кода за здравеопазване на сухоземните животни на ОИЕ относно туберкулоза, бруцелоза и ензоотична левкоза по говедата./ The country has a compulsory system of prophylaxis with a herd classification in accordance with the Terrestrial Animal Health Code of OIE for bovine tuberculosis, bovine brucellosis and bovine enzootic leucosis.

6. Съгласно Директива 96/23/ЕО, всяка година страната изпълнява национален план за изследване на остатъци от ветеринарни лекарства, растежни стимулатори и замърсители от околната среда в месото. / According to Directive 96/23/EC, the country implements every year a national survey plan for investigation of residues of veterinary drugs, growth promoters and environmental contaminants in meat.

7. Съгласно Директива 96/22/ЕО, употребата на анаболни или хормонални стимулатори на растежа е забранено при храненето на преживни животни./According to Directive 96/22/EC, the use of anabolic or hormonal growth promoters is forbidden for feeding ruminants.

**II. СТАДОТО НА ПРОИЗХОД / HERDS OF ORIGIN**

1. Животните са били държани под карантина за период от поне 21 дни в държавата на произход (България)/The animals are kept under quarantine for a period of at least 21 days in the country of origin (Bulgaria).

2. За последните 6 месеца не е обявявано огнище на някоя от заразните болести (включително туберкулоза и бруцелоза по говедата) в стадата от които произхождат животните./No outbreak of any contagious disease (including tuberculosis and brucellosis) has been declared for at least 6 months in the herds of origin.

По отношение на заболяването син език:/Concerning blue tongue disease:

3.1 Животните произхождат от региони, свободни от болестта син език, в продължение минимум на две години преди износа./ The origin of the animals is from a regions free from the Bluetongue disease during minimum two years before export.<sup>(1)</sup>

Или/or

3.2 животните са ваксинирани срещу син език с инактивирана ваксина за серотип ....., (име) ....., на дата ..... и от датата на ваксинацията са изминали 60 дни./ the animals are vaccinated against Bluetongue with an inactivated vaccine serotype ....., name ....., on date..... and 60 days have passed from the date of vaccination.<sup>(1)</sup>

Или/or

3.3 животните не са ваксинирани срещу син език и са били изследвани за вируса на синия език по време на периода на карантина, като са показали отрицателни резултати/ the animals are not vaccinated for Bluetongue virus and have been tested for Bluetongue virus during the quarantine period with negative result<sup>(1)</sup>

4.1 Държавата износител/района на произход на животните е/са свободна/дни от Заразен нодуларен дерматит (LSD) без ваксинация най-малко от три години преди износа, / The exporting country / region of origin of the animals is / are free / days from Lumpy Skin Disease (LSD) without vaccination for at least three years before export

Или

4.2 говедата не са ваксинирани срещу LSD и по време на карантинния период, 14 дни преди износа, са изследвани и са показали

отрицателен резултат, Or The cattle are not LSD vaccinated and have been quarantine and tested with negative result in the last 14 days prior to exportation,

или

4.3 животните са ваксинирани срещу LSD между 30 и 90 дни преди износа/, Or the animals have been LSD vaccinated in 30-90 days prior to exportation,

Или

4.4 животните са били поставени под карантина за най-малко 28 дни преди износа и не са показали симптоми на LSD./ Or the animals have been quarantined for at least 28 days prior to exportation with no symptoms for the LSD.

5. Животните са третирани двукратно с инсектициди, които са одобрени от ветеринарните власти – преди тяхното товарене от стопанството на произход или от събирателния център, в деня на тяхното товарене в транспортно средство до мястото на изпращане/ Animals were treated with insecticides approved by the veterinary authority on two occasions-prior to their loading from the holding of origin or from the assemblies center and on day of their loading into means of transportation to the place of dispatch.

6. Животните предназначени за износ произхождат от стада, които са били клинично свободни от ензоотична левкоза по говедата (EBL) за последните 2 години/ The animals to be exported originate from herds which have been clinically free of Enzootic bovine leucosis (EBL) for the last 2 year.

### III. ЖИВОТНИ ЗА ИЗНОС / EXPORTED ANIMALS

1. Животните за износ не са влизали в контакт с други двукопитни животни, които не отговарят на здравните изисквания, описани в този сертификат./Exported animals didn't come in contact with other cloven hoofed animals that not complying with health requirements as described in this certificate.

2. Животните за износ не подлежат на умъртвяване в рамките на национална програма за ликвидиране на заразни болести. / The exported animals are not to be culled under a national eradication program of contagious diseases.

3. Животните са родени и отгледани в България и отговарят на изискванията, посочени в параграф I. Животните не са хранени с фураж, съдържащ месо-костно брашно или други животински протеини (с изключение от мляко)./ The animals have remained in Bulgaria and complying with the requirements listed in paragraph I, since they were born until before their exportation. These animals have not been fattened on any food containing meat and bone meal or any animal proteins (except from milk).

3. Не показват никакви клинични признаци на заразни заболявания по време на товарене и по-специално на заболяванията, посочени в раздел II, по отношение на стадото, от което произхождат./ They show no clinical evidence of any contagious disease at the time of loading and in particular of diseases mentioned in section II in relation with the herd of origin.

4. Животните и превозните средства, с които са превозвани, са обработвани само с одобрени инсектициди и/или репеленти ..... (добавете името на продукта), на ..... (добавете дата), във ..... (добавете час) през време на транспортиране, и по време на доставката са адекватно почистени и дезинфекцирани/ animals and the means in which they are transported were treated with authorized insecticides and/ or repellents ..... (insert name of the product) on (insert date) at ..... (insert time) during transportation and at the time of shipment after adequate cleansing and disinfection.

5. Всички животни предназначени за износ са идентифицирани с постоянна марка, имат индивидуален идентификационен номер и са придружени от копие на техния паспорт./All exported animals are identified with a permanent tag, have an individual identification number and are accompanied by the copy of their passport.

6. Животните са предназначени за транспортиране директно от България за Иран/ The animals are intended for direct transport from Bulgaria to Iran

<b>ЧАСТ III: ПОДПИС / PART III: SIGNATURE</b>	
1. Официална длъжност на сертифициращия служител /official position of certifying officer <b>ОФИЦИАЛЕН ВЕТЕРИНАРЕН ЛЕКАР/OFFICIAL VETERINARIAN</b>	4. Официален печат / Official stamp:
2. Място и дата:/Place and date:	
4. Име (личен щемпел) и подпис на официалния ветеринарен лекар/ Name (personal stamp) and signature of the official veterinarian:	

ОРИГИНАЛ/ORIGINAL



КОПИЕ/DUPLICATE



### УДОСТОВЕРЕНИЕ НА ПРЕВОЗВАЧА: / CARRIER'S ATTESTATION:

Превозните средства използвани за транспорта са правилно почистени и дезинфекцирани преди товарене, официално одобрени от ветеринарните власти. /Vehicles used for transportation of cattle have been properly cleaned and disinfected before loading officially approved by the veterinary authorities

Име, подпис и печат на превозвача/ Name signature and stamp of the carrier

\* (1) *Неуужното се зачертава /Delete as appropriate*